J. R. Geigy S. A.
Bale-Basle (Switzerland)

Couleurs d'unisson solides
à la lumière

Level Dyeing Acid
Colours Fast to Light

Lichtechte
Egalisierungsfarbstoffe

Couleurs d'unisson solides à la lumière.

Les colorants illustrés se distinguent par leur excellent pouvoir d'unisson et presque sans exception par leur très bonne résistance à la lumière.

Teindre de la façon accoutumée pour les colorants d'unisson sous addition de

10 % de sulfate de soude crist.
5 % d'acide sulfurique
ou de
10 % de bisulfate de soude.

Entrer à 60° C. monter au bouillon et faire bouillir ³/₄—1 heure.

Sans garantie.

Level Dyeing Acid Colours Fast to Light.

The brands displayed in this card distinguish themselves by first class **equalizing property,** most of them possessing best **fastness to light.**

Dyeing is done as usual for this class of colours with the addition of

10 % Glauber's salt cryst. and
5 % sulphuric acid,
or 10 % bisulphate of soda.

Enter at 140° F., raise to boil and keep boiling for ¾—1 hour.

Without guarantee.

Colori che uniscono bene solidi alla luce.

I colori illustrati in questa Cartella si distinguono per la loro eccellente proprietà di unir bene e per la loro buonissima resistenza alla luce, salvo minime eccezioni.

Si tingono secondo il procedimento ordinario usato per i colori che uniscono bene, cioè con aggiunta di

10% di Solfato di soda cristalli.
5% di acido solforico
o di
10% di bisolfato di soda.

Entrare a 60° C. montare all'ebollizione e far bollire ³/₄—1 ora.

Senza garanzia.

G. KUTT
AGENT-DÉPOSITAIRE
des Usines J. R. Geigy. S. A. à Bâle.
111. Boulevard Emile Jacqmain
BRUXELLES
Téléphone 134.83.

Colores de igulación de matices sólidos á la luz.

Los colores ilustrados en este muestrario se distinguen por su excelente poder de igualación en los matices y casi sin excepción por su buena resistencia á la luz.

Teñir del modo acostumbrado para esta clase de colorantes añadiendo:

10% de sulfato de sosa cristalizado.
5% de ácido sulfúrico
ó de
10% de bisulfito de sosa.

Entrar á 60° C., subir hasta la ebullición, y hacer hervir de 3/4 á una hora.

Sin garantía.

Côres d'emparelhamento solidas á luz.

Os corantes illustrados distinguem-se pelo seu excellente poder d'emparelhamento e quasi sem excepção pela sua excellente resistencia á luz.

Tingir pelo processo habitual para os corantes d'emparelhamento, addicionando

10% de sulfato de soda crist.
5% d'acido sulfurico
ou
10% de bisulfato de soda.

Entrar a 60° C. levar á fervura e deixar ferver durante 3/4 a 1 hora.

Sem garantia.

Lichtechte Egalisierungsfarbstoffe.

Die gezeigten Farbstoffe zeichnen sich durch sehr gutes **Egalisierungsvermögen** und fast durchwegs durch sehr gute **Lichtechtheit** aus.

Gefärbt wird in der für Egalisierungsfarben üblichen Weise unter Zusatz von

10% Glaubersalz krist. und
5% Schwefelsäure
oder
10% Weinsteinpräparat.

Man geht bei 60° C. ein, treibt zum Kochen und kocht 3/4—1 Stunde.

Ohne Verbindlichkeit.

843-
5865-
18.20

J. R. GEIGY

2 % Erio-Flavine 3 G conc.
2 % Erio Flavine 3 G conc.
2 % Erioflavin 3 G conc.

2 % Erio-Flavine G E
2 % Erio Flavine G E
2 % Erioflavin G E

2 % Erio-Orange solide G
2 % Erio Fast Orange G
2 % Erioechtorange G

2 % Erio-Cyanine solide J R
2 % Erio Fast Cyanine J R
2 % Erioechtcyanin J R

2 % Erio-Vert solide B L
2 % Erio Fast Green B L
2 % Erioechtgrün B L

2 % Erio-Cyanine solide R L
2 % Erio Fast Cyanine R L
2 % Erioechtcyanin R L

2 % Erio-Cyanine solide 3 G L
2 % Erio Fast Cyanine 3 G L
2 % Erioechtcyanin 3 G L

J. R. GEIGY

2 % Erio-Cyanine solide S conc.
2 % Erio Fast Cyanine S conc.
2 % Erioechtcyanin S conc.

2 % Erio-Bleu solide A B
2 % Erio Fast Blue A B
2 % Erioechtblau A B

2 % Erio-Cyanine solide S E
2 % Erio Fast Cyanine S E
2 % Erioechtcyanin S E

2 % Erio-Cyanine solide 3 F L
2 % Erio Fast Cyanine 3 F L
2 % Erioechtcyanin 3 F L

2 % Erio-Cyanine solide F L
2 % Erio Fast Cyanine F L
2 % Erioechtcyanin F L

2 % Erio-Brun solide R L
2 % Erio Fast Brown R L
2 % Erioechtbraun R L

2 % Erio-Gris solide G L
2 % Erio Fast Grey G L
2 % Erioechtgrau G L